

A Bizottság fenntartja, hogy:

- i) Az 5. cikk (1) bekezdése kötelezettségeket ró a munkáltatóra minden, a munkavállalók egészségét és a biztonságát veszélyeztető körülménnyel kapcsolatban, kivéve, ha hivatkozni lehet az 5. cikk (4) bekezdése szerinti speciális körülményekre.
- ii) Ezt többek között az irányelv megalkotásának története is alátámasztja, és az „amennyire az ésszerűen kivitelezhető” klauzula alkalmazásának kifejezett elutasítása a közösségi jogalkotó részéről.
- iii) Ezzel ellentétben, az Egyesült Királyság szabályozása (a nemzeti bíróság értelmezésében) lehetővé teszi, hogy a munkáltató mentesüljön a kötelezettségek alól, ha bizonyítja, hogy további intézkedések meghozatalával járó anyagi, időbeni vagy más áldozatok súlyosan aránytalanok lennének a kockázat nagyságához képest.
- iv) A nemzeti bíróságok ezt az „arányossági tesztet” láthatólag minden esetben alkalmazzák, és nemcsak az irányelv 5. cikkének (4) bekezdése szerinti speciális körülmények fennállásakor.
- v) Továbbá, annak értékelése során, hogy mi minősül „ésszerűen kivitelezhetőnek”, figyelembe vehetők a munkáltató (pénzügyi értelemben vett) költségei, ellentétben az irányelv tizenharmadik preambulumbekkezdésével együtt olvasott 5. cikkének (4) bekezdésével.

(¹) HL L 183. 1. o.

A College van Beroep voor het bedrijfsleven te s'Gravenhage 2005. március 17-i határozatával az N. V. Raverco kontra Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-129/05. sz. ügy)

(2005/C 143/27)

(Az eljárás nyelve: holland)

A College van Beroep voor het bedrijfsleven te s'Gravenhage (Hollandia) 2005. március 17-i határozatával, amely 2005. március 21-én érkezett a Bíróság Hivatalához, az N. V. Raverco

kontra Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A College van Beroep voor het bedrijfsleven te s'Gravenhage a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) Úgy kell-e értelmezni a 97/78/EK irányelv (¹) 17. cikke (2) bekezdésének a) pontját, hogy az az ok, ami miatt azt a szállítmányt, amely nem felel meg a behozatali követelményeknek, a behozatalra vonatkozó közösségi előírások nem teljesítésében rejlik, vagy azok között a feltételek között keresendő, amelyek a rakomány érdekeltjével történt megálapodás szerinti helyen, a 97/78/EK irányelv I. mellékletében felsorolt területeken kívül érvényesülnek?
- 2) A 97/78/EK irányelvnek a 97/78/EK irányelv 22. cikkének (2) bekezdésével és a 2377/90/EGK irányelv (²) 5. cikkével együtt olvasott 17. cikkének (2) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy ez a rendelkezés minden esetben előírja az érintett állati termékekből álló szállítmány kötelező megsemmisítését, amikor a 97/78/EK rendeletben előírt ellenőrzés alapján az állapítható meg, hogy egy termékszálítvány az emberi vagy állati egészséget veszélyeztethetné?
- 3) Úgy kell-e értelmezni a 97/78/EK irányelvnek a 2377/90/EGK irányelv 5. cikkével együtt olvasott 22. cikkét, hogy a 2377/90/EGK rendelet V. mellékletében felsorolt egyik anyag maradványanyagainak kimutatása egy szállítmányban már azt jelenti, hogy az érintett szállítmány olyan veszélyt jelent az emberi és az állati egészségre, hogy a visszaküldés kizárt?
- 4) Ha a második kérdésre adott válasz nemleges, úgy kell-e értelmezni a 97/78/EG irányelv 17. cikkének (2) bekezdését, hogy ez a rendelkezés egyidejűleg azon harmadik ország érdekeinek védelmére is szolgál, amelybe a szállítmányt a visszaküldést követően beviszik, még akkor is, ha ez az érdek nem jelenti egyidejűleg egy olyan érdek védelmét, amely az Európai Unió tagállamaiban fennáll?

(¹) A harmadik országokból a Közösségbe érkező termékek állat-egészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról szóló, 1997. december 18-i 97/78/EK tanácsi irányelv (HL L 24., 9. o.)

(²) Az állati eredetű élelmiszerekben található állatgyógyászati készítmények maximális maradékanyag-határértékeinek megállapítására szolgáló közösségi eljárás kialakításáról szóló, 1990. június 26-i 2377/90/EGK tanácsi rendelet (HL L 224., 1. o.)